



Lees deze montagevoorschriften aandachtig. Bij verkeerde montage vervalt elke aanspraak op garantie.

TOEPASSING

Draagrek voor 3 fietsen, waarop tevens het reservewiel van de wagen gemonteerd kan worden. Wieldiameter: 66 tot 75 cm. Banddikte: max. 25 cm.

Alvorens de OMNIBIKE PLUS Wheel Carrier te monteren, raadpleeg uw dealer over de stabiliteit van de achterwand van het voertuig

INHOUD BEVESTIGINGSKIT EN TOEBEHOREN

- A. T-stuk	2
- B. Hoekprofiel	1
- C. Fietsenrekhouder	1
- D. Bindriem 2,5 m	1
- E. Fietshouders	3
- F. Riempje	6
- G. Draaiknop met slot	1
- K. Spanbeugel	1

Zakje bevestigingsmateriaal

- b. Houtbout M6 x 50	6
- d. Waaierveerring M6	6
- e. Tegenplaat 8 cm	4
- f. Tegenplaat 4 cm	2
- g. Plaatschroef DIN 7981C - 6,3 x 60	2
- h. Zeskantbout DIN 931 - M6 x 50	2
- i. Zeskantbout DIN 931 - M6 x 55	2
- j. Sluistring M6	8
- k. Borgmoer DIN 985 - M6	4
- m. Moer voor houtbouten DIN 934 - M6	6
- n. Nylon-ring	4
- o. Bovensteun	2
- p. Beschermkapjes 8 cm	2
- q. Beschermkapje 8 cm met opening	2
- r. Beschermkapjes 4 cm	2
- v. Propjes \varnothing 6,5	4
- H. Bout DIN 933 - M10 x 100	1
- I. Moer DIN 934 - M10	1
- J. Sluistring DIN 125 - M10	1

MONTAGE

- Schuif het frame en de dwarsbuis in het T-stuk. Draai de dwarsbuis zodanig dat ze in de zetting van het T-stuk past.
- Bevestig het fietsenrek aan het frame. Steek de nylonringen (n) tussen de scharnierplaten en de buis. Span goed aan.
- Bepaal de positie van het frame op het voertuig. Hou rekening met de ruimte die nodig is voor het reservewiel. Markeer de plaats waar de bovensteunen moeten komen. De breedte is 60 cm (van center tot center). De hoogte is 100,3 cm maar kan vermeerderd worden tot 140 cm.
- Bevestig de bovensteunen aan het voertuig volgens de gemaakte markeringen. Voor een waterdichte montage, vul de geboorde gaten op met zuurvrije siliconepasta. Om te beletten dat de wand van het voertuig ingedrukt wordt, gebruik de tegenplaatjes zowel binnen als buiten.
- Haak de OMNIBIKE PLUS in de bovensteunen en markeer de positie van het hoekprofiel.
- Indien de gewenste hoogte verschilt van 100,3 cm, boor \varnothing 6,5 doorheen de beide bovenarmen en schroef de bovenarmen door dat gat vast aan de dwarsbuis. Opgepast: Trek de dwarsbuis uit het T-stuk om die bij het boren niet te beschadigen. De gaten die vrijkomen kunnen met de propjes (v) afgesloten worden.
- Bevestig het hoekprofiel 1cm onder de afgetekende positie teneinde een vaste montage te bekomen.
- Bevestig het frame aan het hoekprofiel.
- Bevestig de fietshouders aan de dwarsbuis.
- Maak het reservewiel vast.

GEBRUIKS- EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

OPENEN EN DICHTKLAPPEN VAN HET FIETSENREK

- Klap bij niet-gebruik het fietsenrek omhoog. Klips de fietsenrekhouder (C) rond de buis van het fietsenrek en het frame, zodat het niet kan openvallen.

BEVESTIGEN VAN DE FIETSEN

- Plaats de fietsen in wisselende richting op het rek.
 - Plaats de zwaarste fiets het dichtst tegen het voertuig en verdeel het gewicht over de verschillende rails.
 - Maak de wielen van de fiets vast met de riempjes.
- Maak elke fiets vast met een fietshouder. De klemmen zijn 360° draaibaar. Span de riem goed aan en vergrendel ze met de tuimelknop.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Maximum toegelaten belasting: Fietsen: 50 kg, reservewiel: 35 kg.
- Kijk na enkele kilometers of het frame nog goed vasthangt aan het voertuig, of het fietsenrek nog goed bevestigd is aan het frame en of de fietsen nog goed vast staan op het rek. Herhaal deze controle na een langere periode.
- Rijgedrag aanpassen aan de belasting, vooral in bochten en op oneffen wegen.
- Bind de buitenste fiets met de bijgeleverde bindriem (D) vast aan het frame.



Lisez ces instructions attentivement. Un montage fautif annule toutes les clauses de garantie.

APPLICATION

Porte-vélo pour 3 vélos, sur lequel la roue de secours du véhicule peut être montée. Diamètre de la roue: 66 à 75 cm. Epaisseur du pneu: max. 25 cm. Avant d'entreprendre le montage, consultez le fabricant de la cellule concernant la solidité de la paroi arrière du véhicule.

CONTENU DU KIT DE MONTAGE ET ACCESSOIRES

- A. Pièce en forme de T	2
- B. Profilé L	1
- C. Pince de blocage	1
- D. Sangle 2,5 m	1
- E. Barre de fixation	3
- F. Sangle	6
- G. Bouton débrayable avec serrure	1
- K. Pièce de fixation	1

Sachet matériel de montage

- b. Boulons à bois M6 x 50	6
- d. Rondelles évantaille M6	6
- e. Contre-plaques 8 cm	4
- f. Contre-plaques 4 cm	2
- g. Vis à tôle DIN 7981C - 6,3 x 60	2
- h. Vis hexagonaux DIN 931 - M6 x 50	2
- i. Vis hexagonaux DIN 931 - M6 x 55	2
- j. Rondelles M6	8
- k. Ecrous de sécurité DIN 985 - M6	4
- m. Ecrous pour boulons à bois DIN 934 - M6	6
- n. Rondelles en nylon	4
- o. Supports supérieurs	2
- p. Capuchons pour contre-plaques 8 cm	2
- q. Capuchons pour contre-plaques 8 cm avec trou	2
- r. Capuchons pour contre-plaques 4 cm	2
- v. Bouchons \varnothing 6,5	4
- H. Boulon DIN 933 - M10 x 100	1
- I. Ecrou DIN 934 - M10	1
- J. Rondelle DIN 125 - M10	1

MONTAGE

- Assemblez la base et la barre transversale à l'aide des pièces en forme de T. Placez la barre transversale dans la pièce en T en la faisant pivoter pour obtenir la position adéquate.
- Fixez le support-vélo à la base. Montez les rondelles en nylon (n) entre le tube et les plaques articulées du support-vélo. Serrez bien.
- Positionnez la base sur le véhicule en tenant compte de l'espace nécessaire pour la roue de secours. Marquez les endroits des supports supérieurs. L'entraxe est de 60 cm. La hauteur est de 100,3 cm mais peut être augmentée jusqu'à 140 cm.

4. Fixez les supports supérieurs au véhicule. Afin d'obtenir un montage étanche à l'eau, utilisez un épate de silicone sans acide pour remplir les trous percés. Pour empêcher la déformation du carrosserie du véhicule, utilisez les contre-plaques à l'intérieur et à l'extérieur.
5. Accrochez l'OMNIBIKE PLUS aux supports supérieurs et marquez la position du profilé L.
6. Si la hauteur est différente de 100.3 cm: Percez un trou de \varnothing 6,5 à travers les 2 parties supérieurs de la base et vissez la base et les parties supérieures à la barre transversale au niveau de ce trou. Lors du perçage de la pièce en forme de T, faites en sorte de retirer la barre transversale afin de ne pas l'endommager. Les trous existants peuvent être cachés avec les bouchons (v).
7. Montez le profilé L 1 cm plus bas que la position marquée afin de supprimer le jeu entre la base et les supports.
8. Fixez la base au profil L.
9. Fixez les barres de fixation au tube transversal.
10. Fixez la roue de secours.

INSTRUCTIONS D'EMPLOI ET DE SÉCURITÉ

INSTRUCTIONS D'OUVERTURE ET DE FERMETURE

11. Lors de la fermeture installez la pince de blocage (C) qui maintient le support-vélo.

FIXATION DES VELOS

- Posez les vélos sur le support en sens alternatif.
 - Placez le vélo le plus lourd près du véhicule.
 - Fixez les roues de vélo à l'aide des sangles.
12. Fixez chaque vélo avec une barre de fixation. Une rotation de 360° des barres peut-être obtenue. Serrez bien la sangle et bloquez-la à l'aide du bouton basculant.

INSTRUCTIONS DE SECURITE

- Capacité de charge maximum: vélos: 50 kg; roue de secours: 35kg.
- Après un certain kilométrage, vérifiez le montage. Contrôlez l'installation au niveau des supports, vérifiez si le support-vélos est encore bien fixé à la base et si les vélos sont encore bien attachés au porte-vélos.
- A la longue, refaites ce contrôle
- Conduisez prudemment dans les tournants et sur les routes en mauvais état.
- Fixez le vélo, qui se trouve le plus à l'extérieur, à la base à l'aide d'une sangle (D) livré d'origine.



Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch, da der Garantieanspruch bei unsachgemässer Montage erlischt.

ANWENDUNG

Fahrradträger für 3 Fahrräder und zusätzlich den Reservereifen.

Raddurchmesser: 66 bis 75 cm. Reifenbreite: max. 25 cm.

Bevor Sie den OMNIBIKE PLUS Wheel Carrier montieren, informieren Sie sich bei Ihrem Händler über die Stabilität der Fahrzeugwand.

INHALT BEFESTIGUNGSSATZ UND ZUBEHÖR

- A. T-Stück	2
- B. L-Profil.....	1
- C. Klemme für Fahrradschiene.....	1
- D. Gurt 2,5 m.....	1
- E. Abstandshalter in verschiedenen Längen.....	3
- F. Gurte.....	6
- G. Drehknebelgriff mit Schloss.....	1
- K. Spannbügel.....	1

Tüte mit Befestigungsmaterialien:

- b. Flachrandschrauben M6 x 50.....	6
- d. Federringe M6.....	6
- e. Gegenplatten 8 cm	4
- f. Gegenplatten 4 cm	2
- g. Plattenschrauben DIN 9781 - 6,3 x 60	2
- h. Sechseckige Bolzen DIN 931 - M6 x 50.....	2
- i. Sechseckige Bolzen DIN 931 - M6 x 55.....	2
- j. Unterlegscheiben M6.....	8
- k. Selbstsichernde Muttern DIN 985 - M6.....	4
- m. Muttern DIN 934 - M6	6
- n. Nylonringe	4
- o. Obere Befestigungsbügel	2
- p. Kappen für Gegenplatten 8 cm	2
- q. Kappen für Gegenplatten 8 cm mit Loch.....	2
- r. Kappen für Gegenplatten 4 cm.....	2
- v. Stopfen \varnothing 6.5.....	4
- H. Bolzen DIN 933 - M10 x 100	1
- I. Mutter DIN 934 - M10.....	1
- J. Unterlegscheibe DIN 125 - M10	1

MONTAGE

1. Stecken Sie den Basisrahmen und das Querrohr in das T-Stück. Das Querrohr drehen Sie, bis es in die Fassung des T-Stücks passt.
2. Befestigen Sie den Tragrahmen (mit den Fahrradschienen) am Basisrahmen. Legen Sie die Nylonringe (n) zwischen die Schamierplatten und das Rohr. Gut festziehen.
3. Bestimmen Sie am Fahrzeug die Montagestelle für den Rahmen. Denken Sie an Platz, der für den Reservereifen benötigt wird. Markieren Sie die Stelle der oberen Befestigungsbügel. Die Breite des Rahmens von Rohrmitte bis Rohrmitte ist 60cm. Die Höhe 100.3 cm, kann aber bis 140 cm variiert werden.
4. Befestigen Sie die oberen Bügel an den angebrachten Markierungen am Fahrzeug. Für eine wasserdichte Montage, füllen Sie die Bohrlöcher mit säurefreiem Silikon. Benutzen Sie die Gegenplatten an der Außen- und Innenseite, um zu verhindern, dass die Fahrzeugwand eingedrückt wird.
5. Hängen Sie den OMNIBIKE PLUS in die oberen Befestigungsbügel und deuten Sie die Position für das L-profil an.
6. Wenn H anders als 100.3 cm: Bohren Sie ein Loch mit einem \varnothing 6,5mm durch die beiden oberen Befestigungsarme und schrauben Sie die oberen Befestigungsarme durch dieses Loch an das Querrohr. Achtung: Ziehen Sie vor dem Bohren das Querrohr etwas aus dem T-Stück heraus, damit das Rohr beim Bohren nicht beschädigt wird. Die sichtbaren Löcher mit Stopfen (v) abdichten.
7. Montieren Sie das L-Profil 1cm unter der angedeuteten Position, so dass das Rohr aufliegt.
8. Befestigen Sie den OMNIBIKE PLUS am L-Profil.
9. Befestigen Sie die Abstandshalter am Querrohr.
10. Befestigen Sie den Reservereifen.

GEBRAUCHS UND SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

ÖFFNEN UND ZUKLAPPEN DES FAHRRADTRÄGERS

11. Wenn der Fahrradträger hochgeklappt ist, müssen die Rohre des Schienenrahmens und des Rahmens mit den Klemmen (C) zusammengehalten werden, um ein Aufklappen des Trägers zu verhindern.

BEFESTIGUNG DER FAHRRÄDER

- Die Fahrräder in wechselnden Richtungen auf den Träger stellen.
 - Das schwerste Fahrrad sollte auf der Schiene befestigt werden, die sich am nächsten zur Fahrzeugrückwand befindet.
 - Befestigen Sie die Reifen mit den Riemen.
12. Jedes Fahrrad mit einem Abstandshalter versehen; die Klemmen sind bis zu 360° drehbar. Spannen Sie die Riemen gut an und verriegeln Sie sie mit den Wippen.
- Achtung: Die Abstandshalter dienen nur zum Halten der Räder, nicht zur Befestigung.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Maximale zugelassene Beladung: Fahrräder: 50 kg, Reservereifen: 35 kg.
- Erstmals nach kurzer Fahrstrecke und später in angemessenen Zeitabständen die Montage erneut kontrollieren! Achten Sie auf folgende Punkte: die Befestigung des Basisrahmens am Fahrzeug, des Trägers am Rahmen und der Fahrräder auf dem Träger.
- Passen Sie Ihr Fahrverhalten der Beladung an, vor allem in Kurven und auf unebener Fahrbahn!
- Binden Sie das äussere Rad mit einem mitgelieferten Gurt (D) am Rahmen fest.



Read these instructions carefully. No warranty will be allowed for wrong installation.

APPLICATION

Bike carrier for 3 bikes on which the spare wheel of the vehicle can be mounted. Wheel diameter: 66 to 75 cm (26-30"). Tire thickness 25 cm (10") max.

Before installation, consult your dealer regarding the stability of the back wall of the vehicle.

CONTENTS FIXATION KIT AND ACCESSORIES

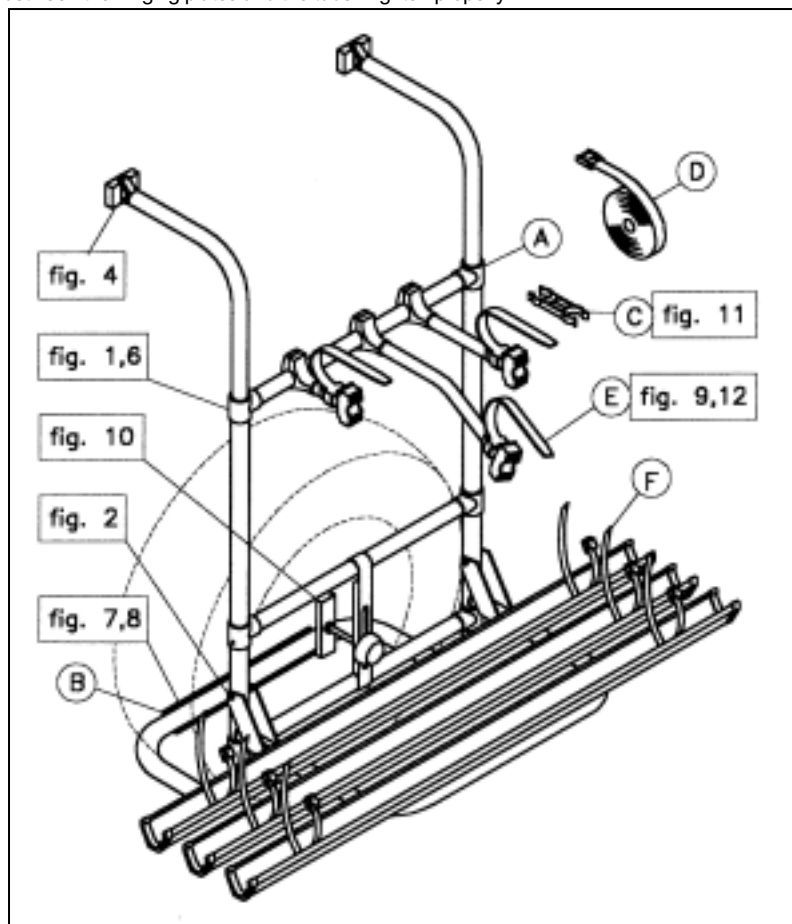
- A. T-pieces	2
- B. L-profile	1
- C. Rackholder	1
- D. Strap 2,5m	1
- E. Bikeholders	3
- F. Straps	6
- G. Free wheel knob with lock	1
- K. Fixation bar	1

Plastic bag with fixation material

- b. Woodbolts M6 x 50	6
- d. Serrated lock washers M6	6
- e. Counterplates 8 cm	4
- f. Counterplates 4 cm	2
- g. Platescrew DIN 7981C - 6,3 x 60	2
- h. Hexagon bolts DIN 931 - 6 x 50	2
- i. Hexagon bolts DIN 931 - M6 x 55	2
- j. Washers M6	8
- k. Lock nuts DIN 985 - M6	4
- m. Nuts for woodbolts DIN 555 - M6	6
- n. Nylon washers	4
- o. Upper supports	2
- p. Cap for counterplate 8 cm	2
- q. Cap for counterplate 8 cm with hole	2
- r. Cap for counterplate 4 cm	2
- v. Plugs \varnothing 6.5	4
- H. Bolt DIN 933 - M10 x 100	1
- I. Nut DIN 934 - M10	1
- J. Washer DIN 125 - M10	1

INSTALLATION

- Slide the base and cross tube in the T-piece. Turn the crossbar until it fits into the fitting of the T-piece.
- Assemble the bikerack to the base, using the nylon washers (n) between the hinging plates and the tube. Tighten properly.



- Determine the installation of the frame on the vehicle, taking into account the space needed for the spare wheel. Put marks where the upper supports should be located. The width is 60 cm (centre to centre). The height is 100,3 cm but can be extended till 140 cm.
- Install the upper supports to the vehicle according to the marks. In order to get a waterproof installation, fill the holes made in the vehicle, with an acid free silicone paste. Fix the counterplates both at the interior and the exterior in order not to damage the vehicle wall.
- Hook the OMNIBIKE PLUS in the upper supports and determine the position of the L-profile.
- When the desired height is not 100.3 cm: Drill a \varnothing 6,5 mm hole through both upper arms. Make sure to slide out the crosstube from the T-piece a bit, in order not to damage the crosstube. Fix the arms to the crosstube with screw \varnothing 6,3x50. Fill out the visible holes with plugs (v).
- Fix the L-profile at 1 cm under the marked spot in order to have a solid installation.
- Fix the frame to the L-profile.
- Fix the bikeholders to the cross tube.
- Install the spare wheel.

USER- AND SAFETY REGULATIONS

OPENING AND CLOSING OF THE BIKERACK

- When in closed position, secure the bikerack with the rackholder (C) in order that it cannot fall open.

INSTALLATION OF THE BIKES

- Mount the bikes in alternate directions on the rack.
 - Install the heaviest bike closest to the vehicle.
 - Fix the wheels of the bikes with the straps.
- Fix all bikes by using the bikeholders supplied. The clamps can be rotated for 360°. Tighten the strap and secure it with the knob.

SAFETY REGULATIONS

- Maximum load capacity: bikes: 50 kg, spare wheel: 35 kg.
- Check, after a few kilometers, if the frame is still well fixed to the vehicle and if the rack is well fixed to the frame and whether the bikes are still in place. Check again after a longer period.
- Adapt driving style, especially in bends and on uneven surfaces.
- Fix the outer bike to the frame by means of the included strap (D).

